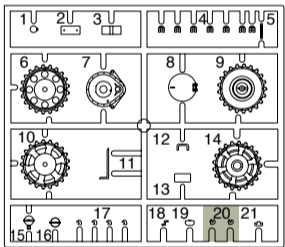


Sd.Kfz. 165 HUMMEL (Initial version)

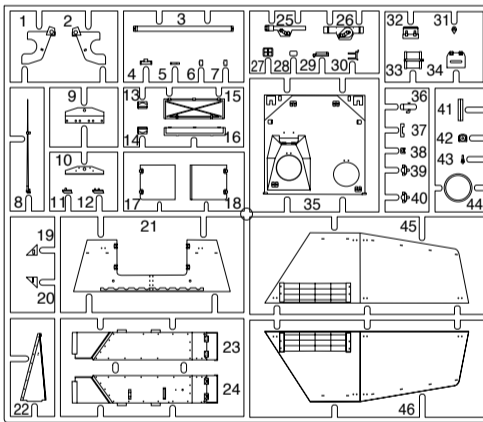


Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI.

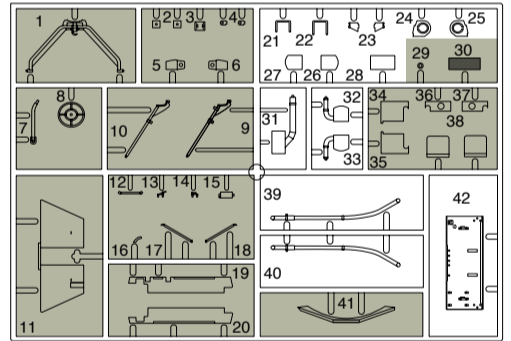
Ax2



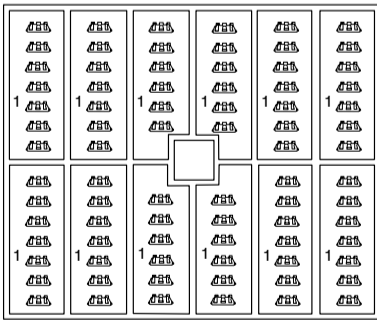
B



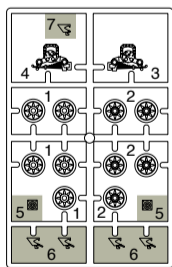
H



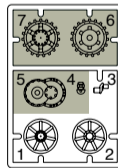
Gx3



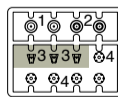
Ex4



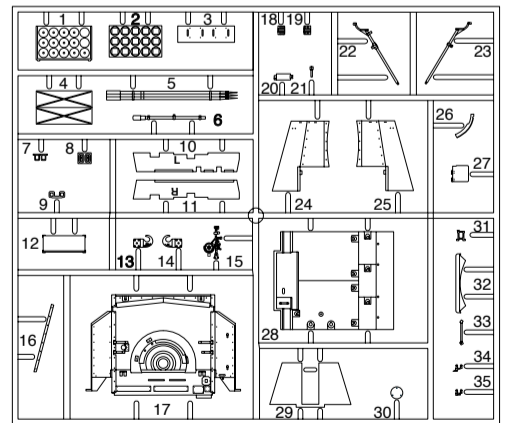
Fx2



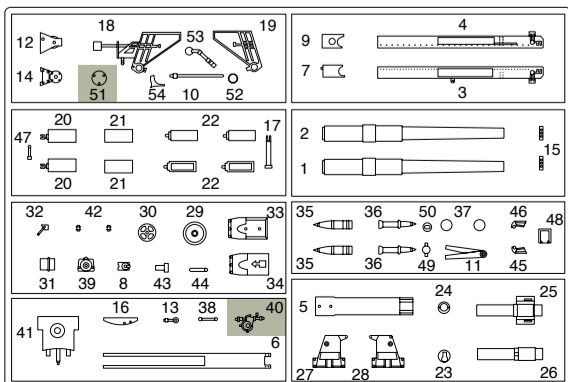
Qx4



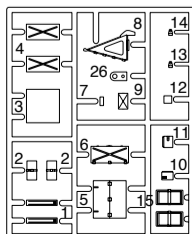
N



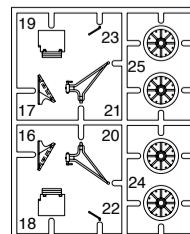
f



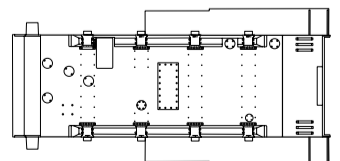
Ox2



Ox1



I



この部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin utilizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどきを開けて換気につけましょう。
- ・塗料指定の **H1** は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・**H1** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鎖除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 2 コつってください
MAKE 2pcs
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GÓR 2 ST
製作二組

[!] 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIERNEN
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

[X] 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EIUMMAA
LIMMAEI
不用粘貼

[★] デカールを付けてください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA FIIRTOKUVA
APPLIGERA DECALLEN
貼上水印紙

[U] 穴をうめてください
FILL HOLE
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTÄ REIKÄ
FYLL HALET
把孔填平

[⌚] 接着剤が朝まで2-3分待ち庄計
PLEASE WAIT FOR FEW MINUTES UNTIL DROD
ENGEMINNTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST
ASPECTARE ALCUN MINUTI FINCHE LA COLLA SE SECCUGATA
VEUILLEZ PATENTER QUE LES JUSU/AU SECHAGE
VANTAANAMINUTER TILLS TORP
COSTAN MINUTAMINUTITONNESKUMINUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

[!] 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROYASTI
FORIKTIGT
小心留意

[U] 穴をめてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORD APERTO
AVVÄ REIKA
ÖPPNÄ HALET
鑽孔

[+] 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YITTEEN
LIMMA IHOP
用膠粘貼

[↩] 折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAIT
PIEGARE
TAITA
BOCKA
屈曲

[↔] どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

[+] 瞬間接着剤 (金屬用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABELIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR ITALERI PAINT NO.

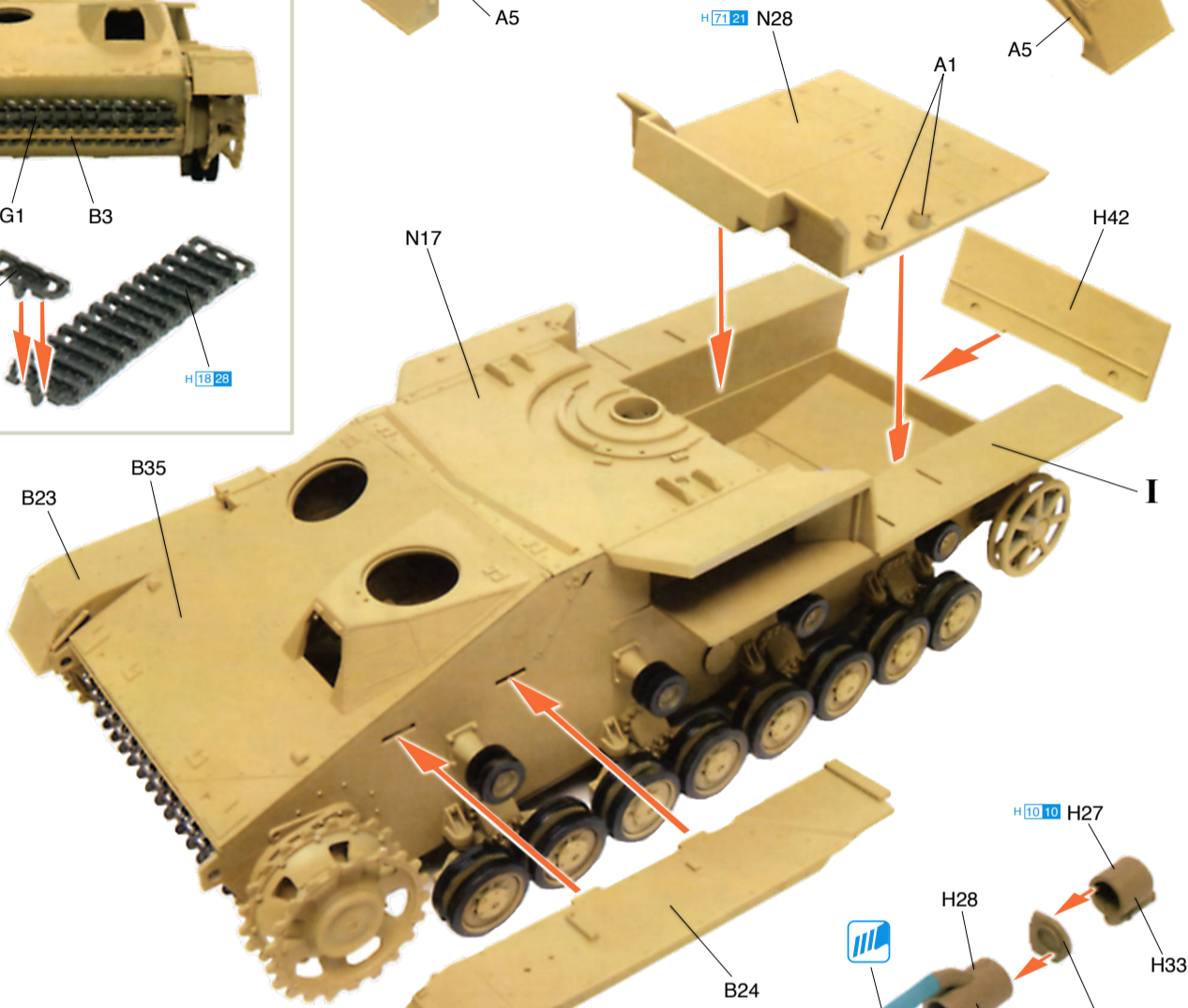
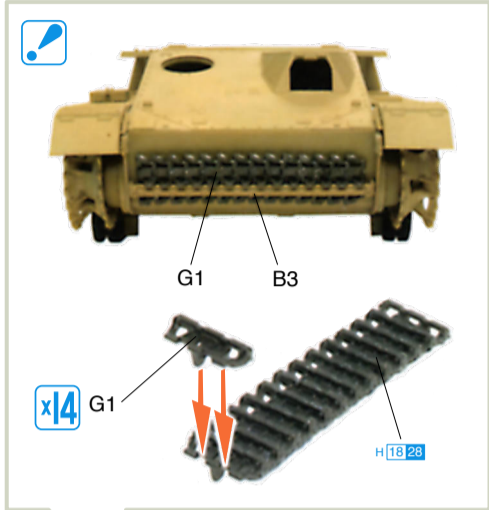
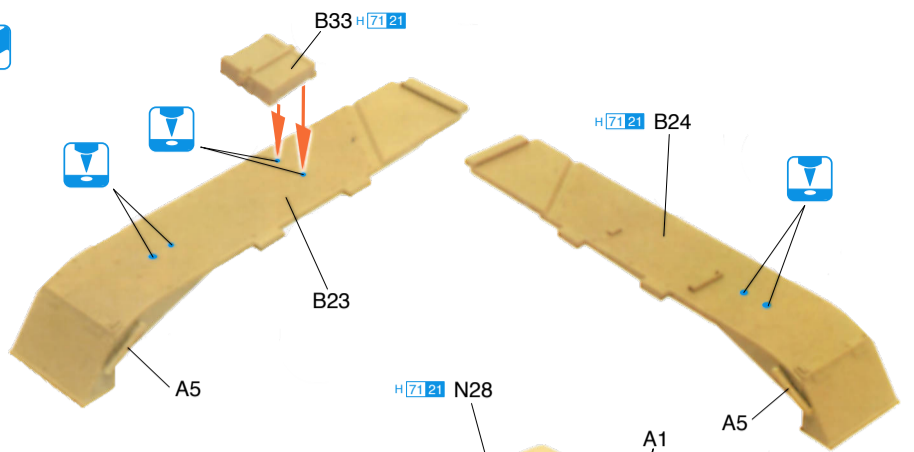
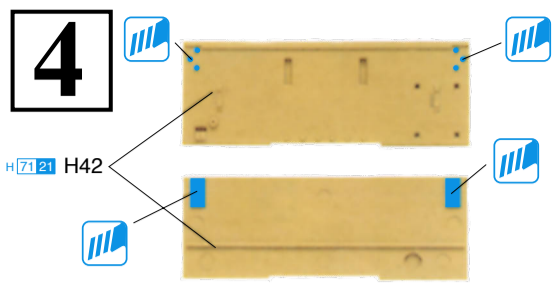
H1 1	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H3 3	レッド	1747	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H9 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H10 10	銅パー	1551	COPPER	KUPFER	CUIVRE	RAME	銅色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐, 啡紅色
H71 21	ミドルストーン	1742	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCILOLO MEDIO	中石色
H60 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	礎礮綠色
H305 305	グレーFS36118	1723	DARK GRAY	DUNKEL GRAU	GRIS FONCÉ	GRIGIO SCURO	深灰色
H334 334	パーリーグレー BS4800/18B21	5678	BARLEY GRAY	BARLEY GRAY	BARLEY GRAY	GRIGIO ORZO	麥灰色

1

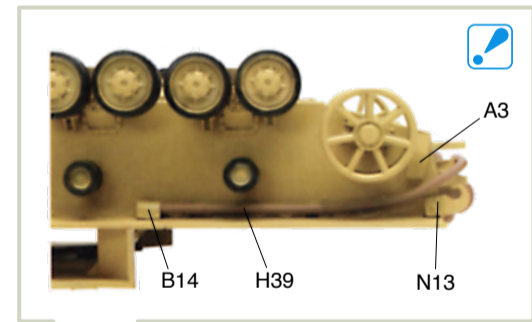
2

3

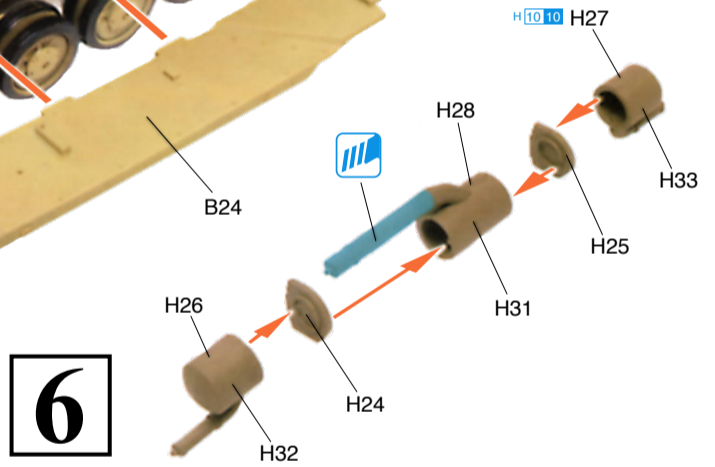
4



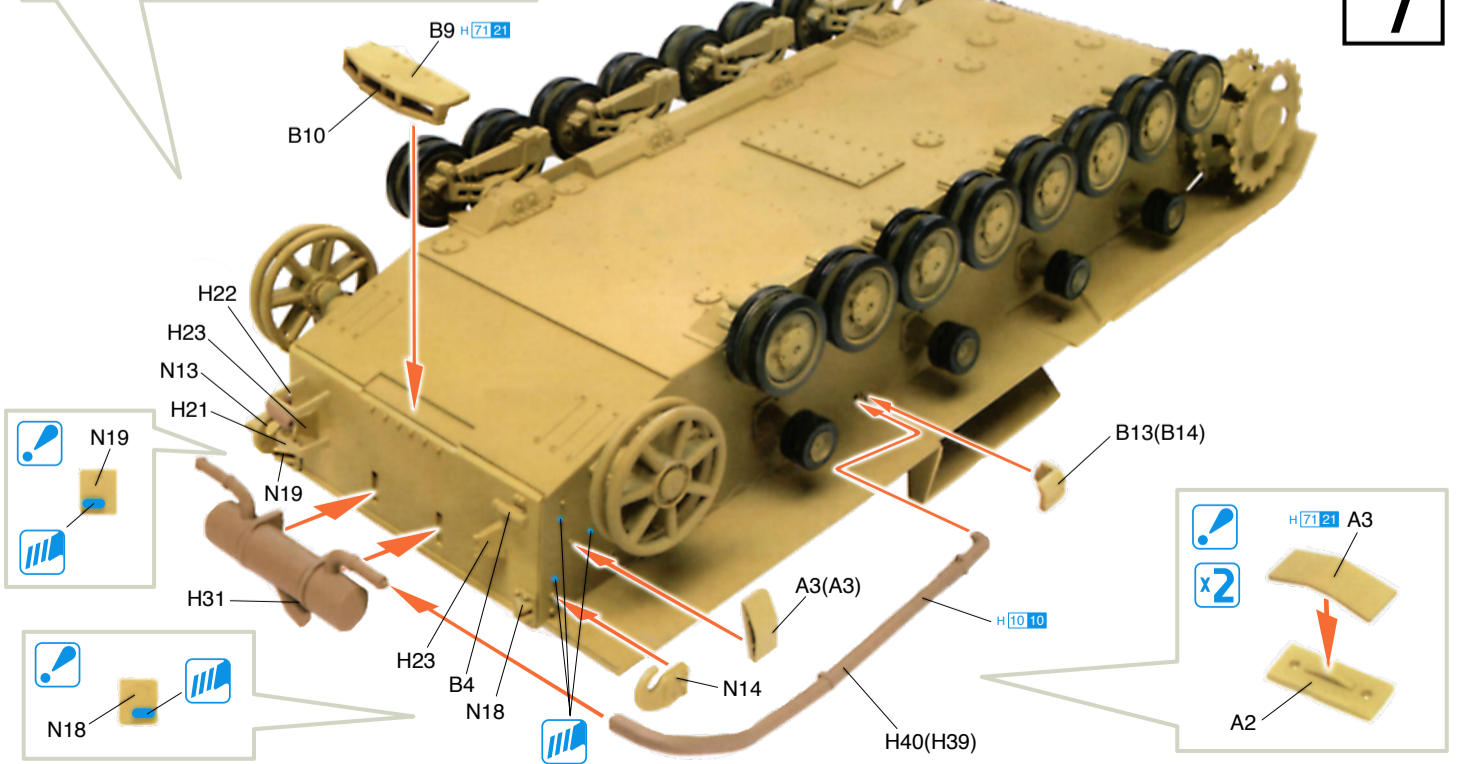
5



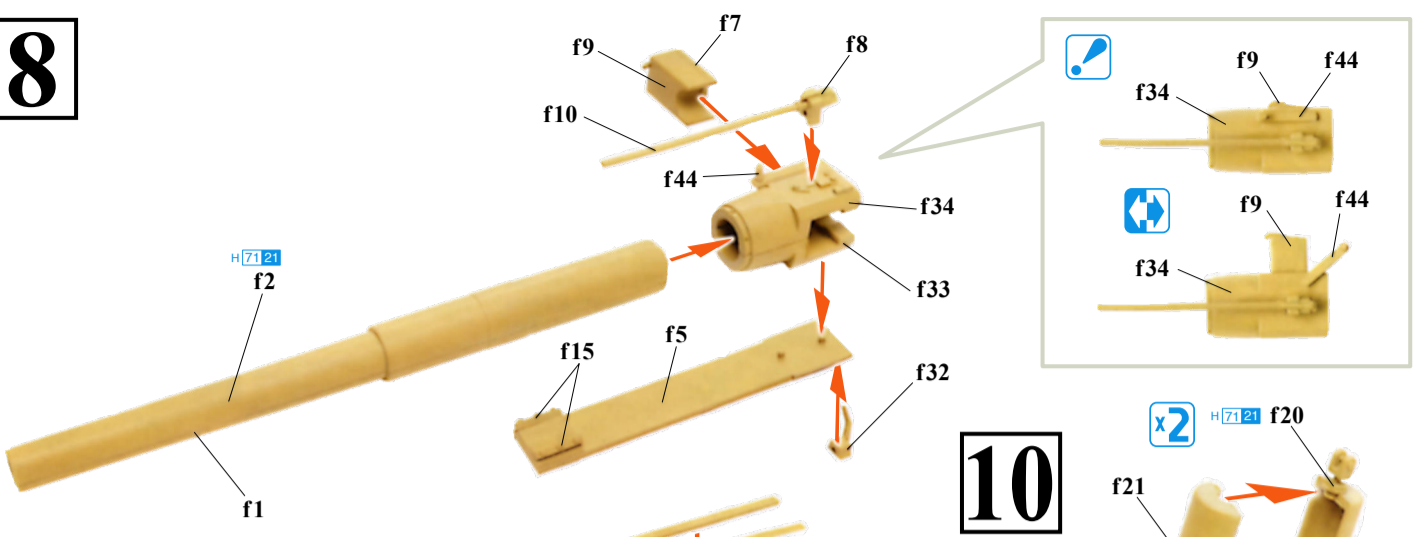
6



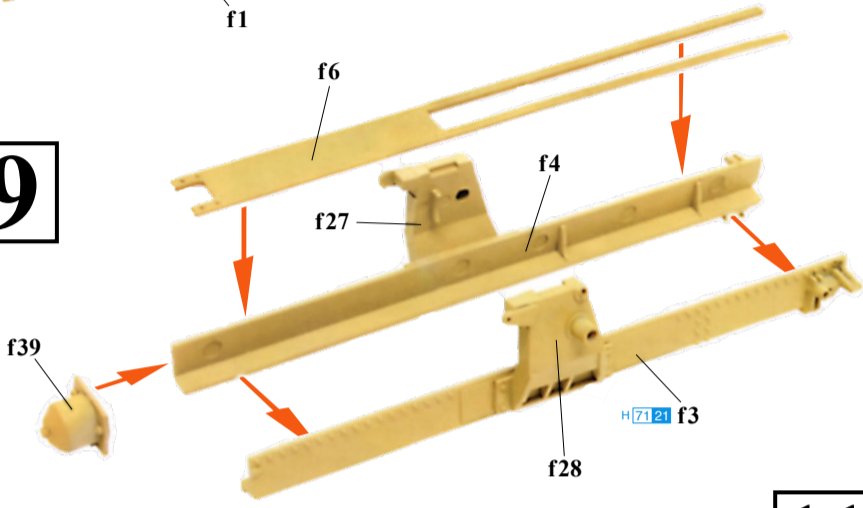
7



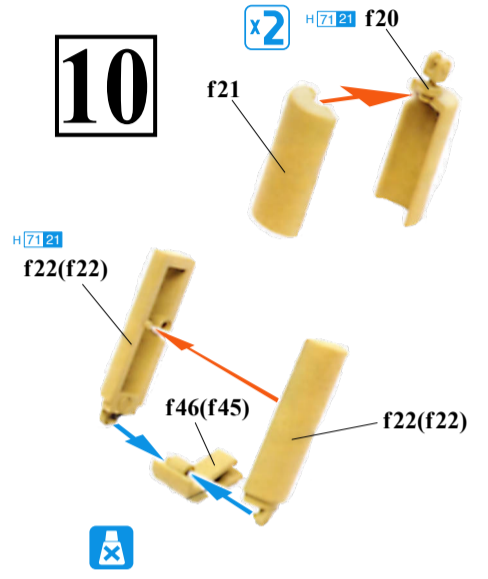
8



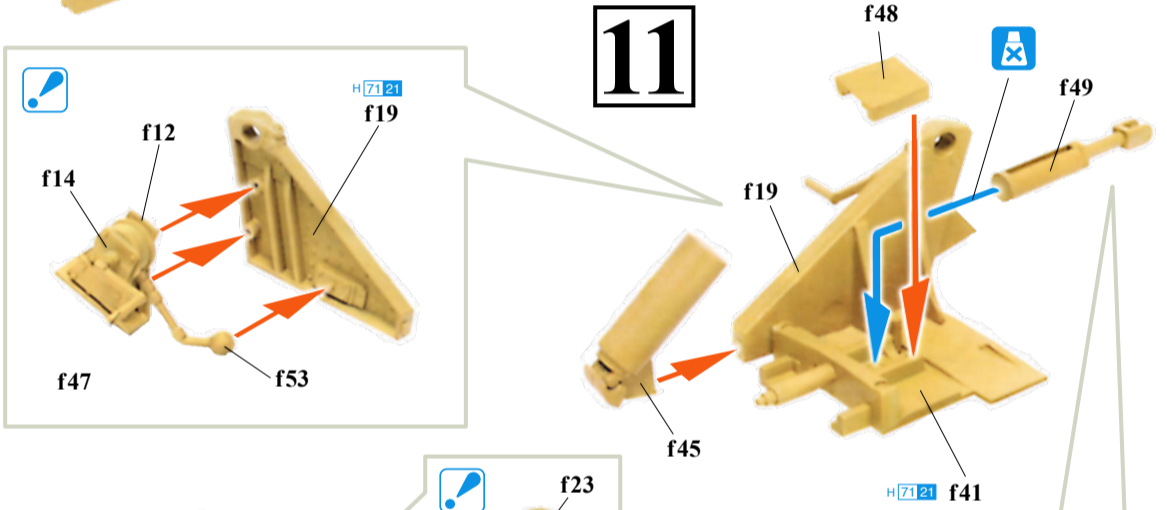
9



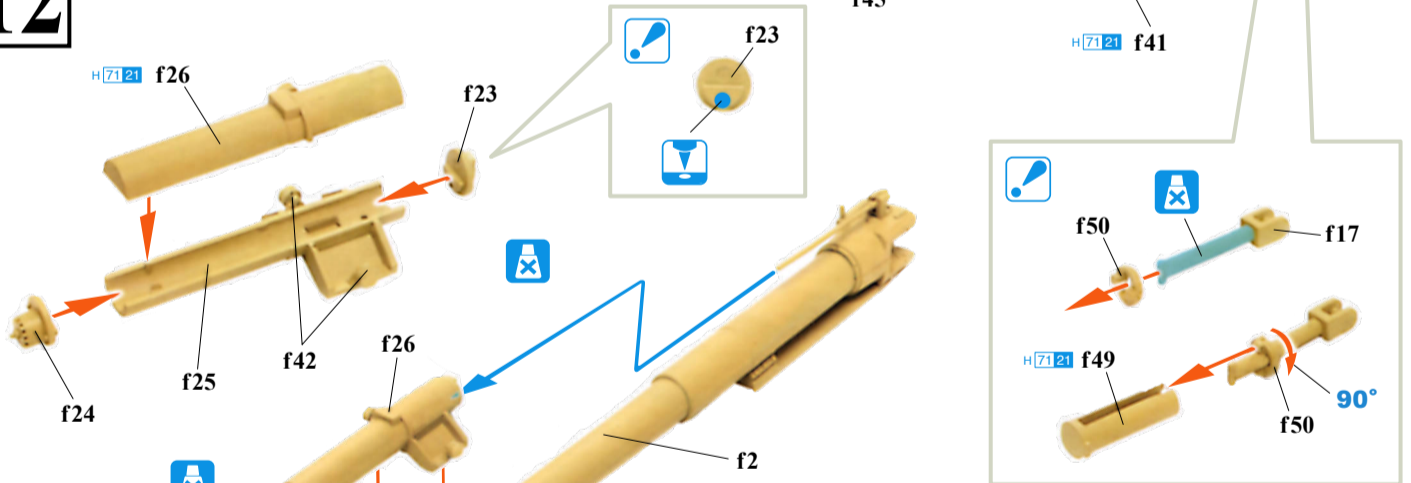
10



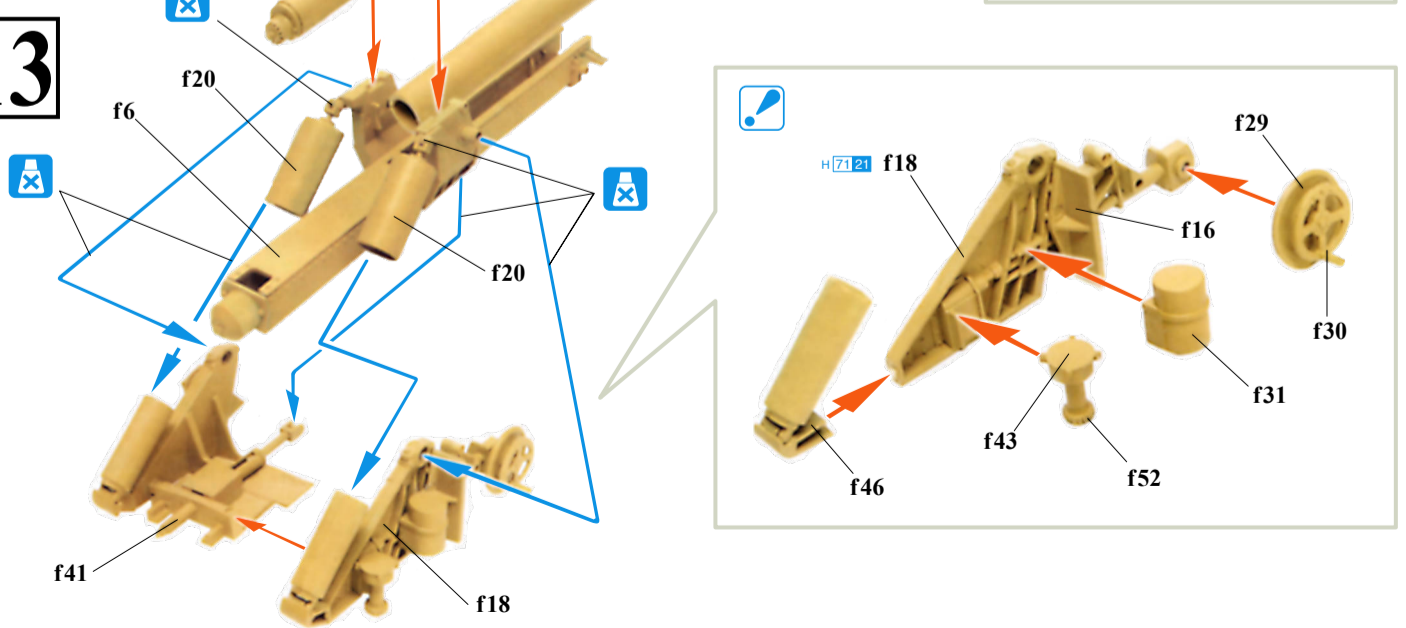
11



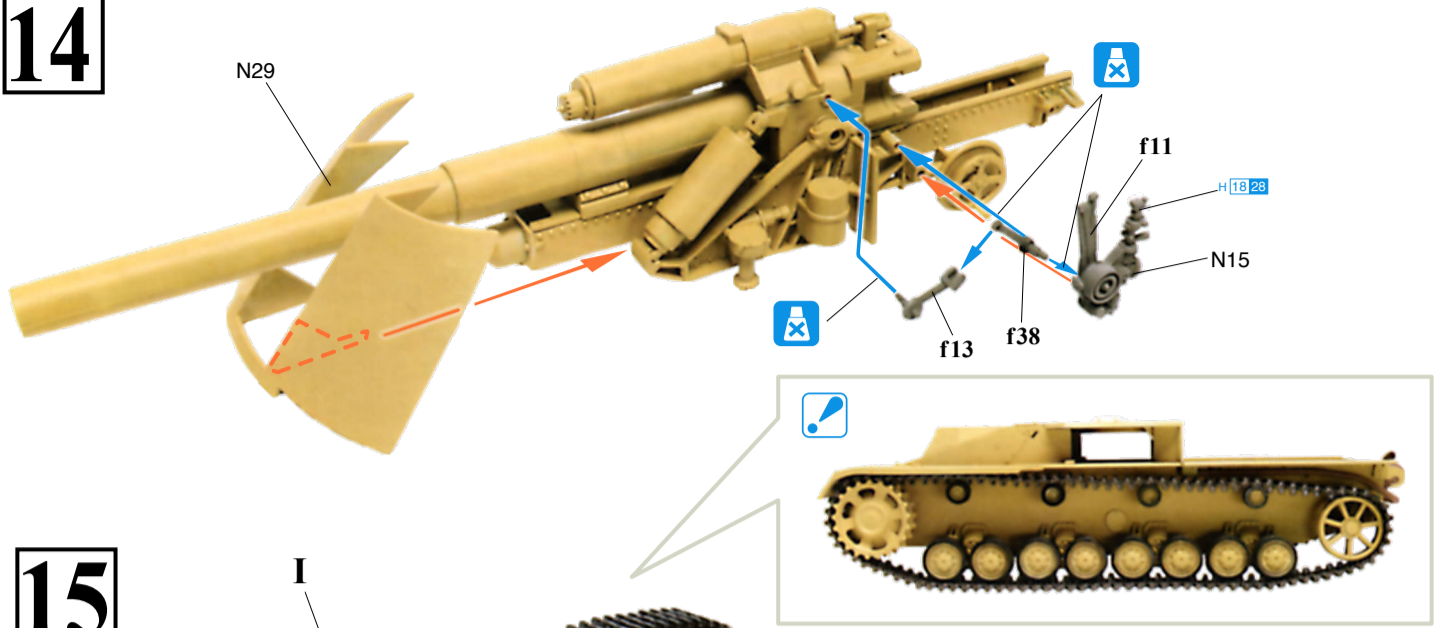
12



13



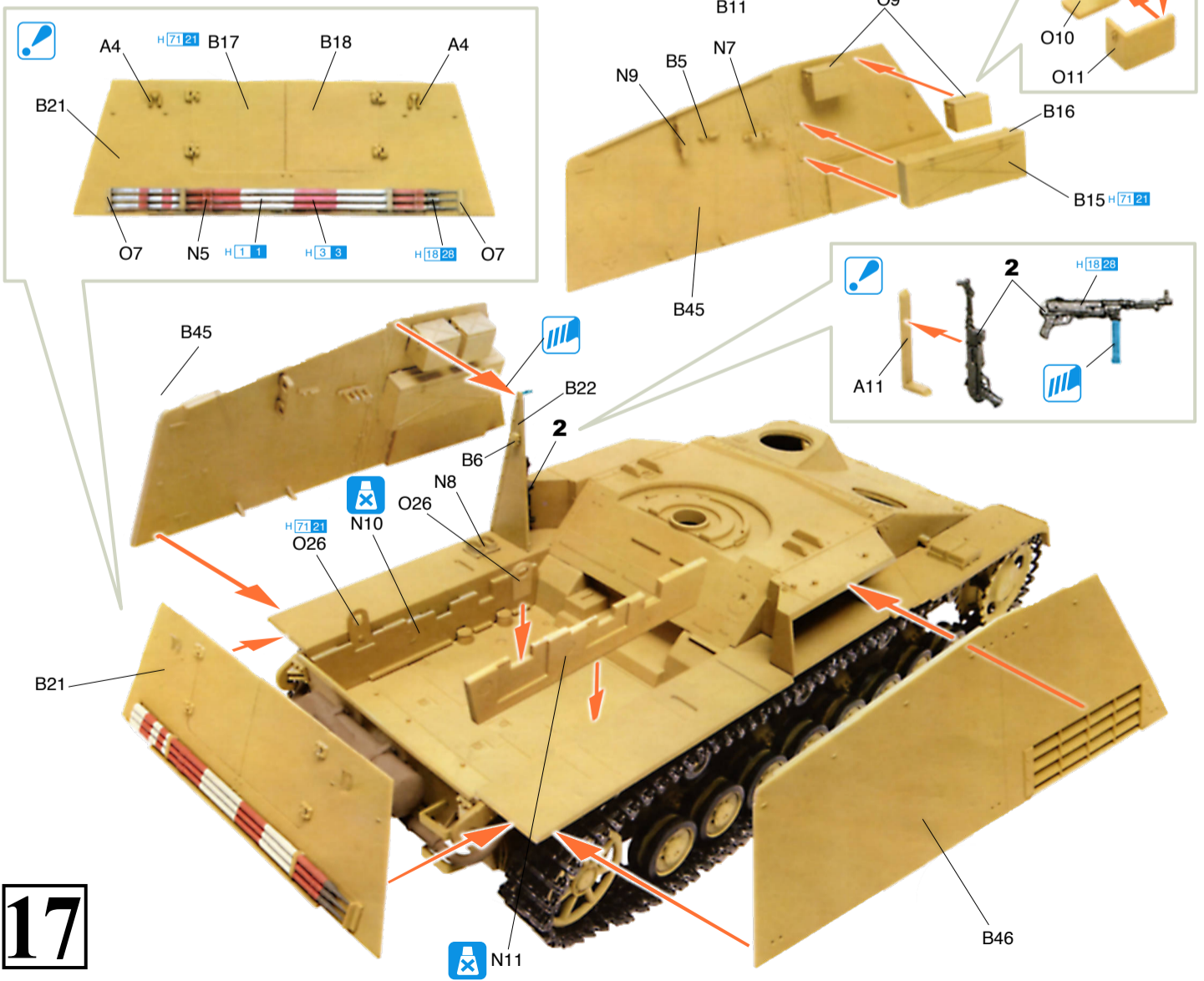
14



15

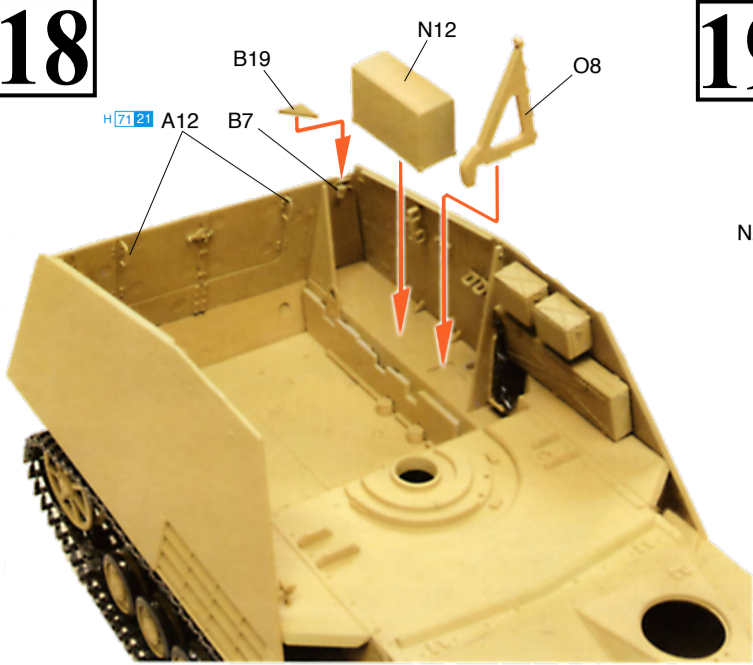


16

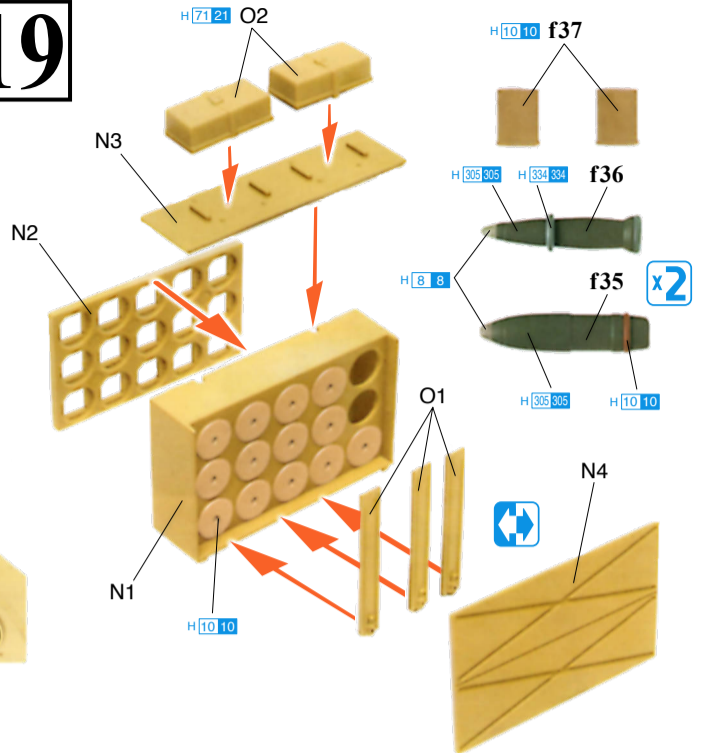


17

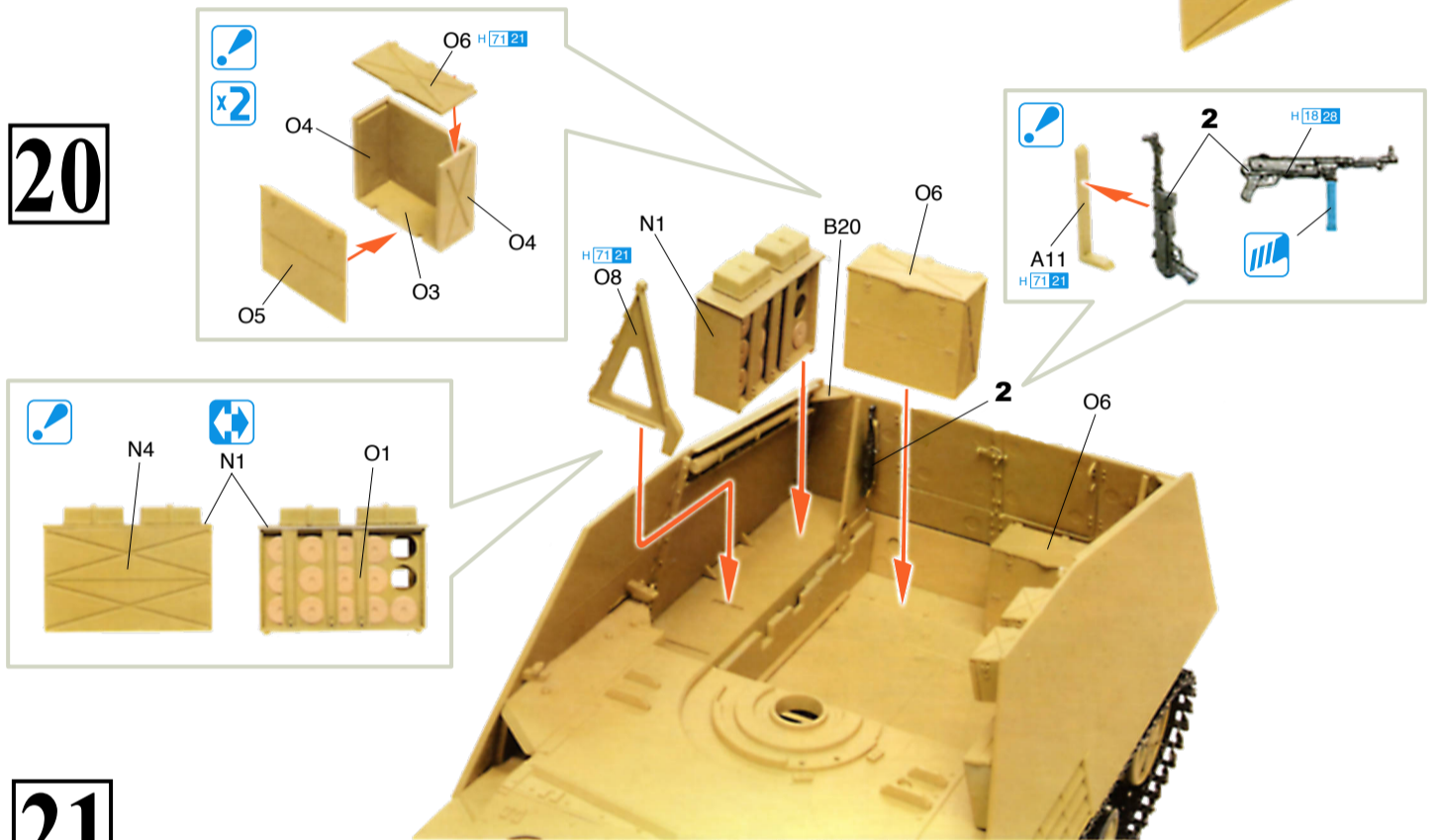
18



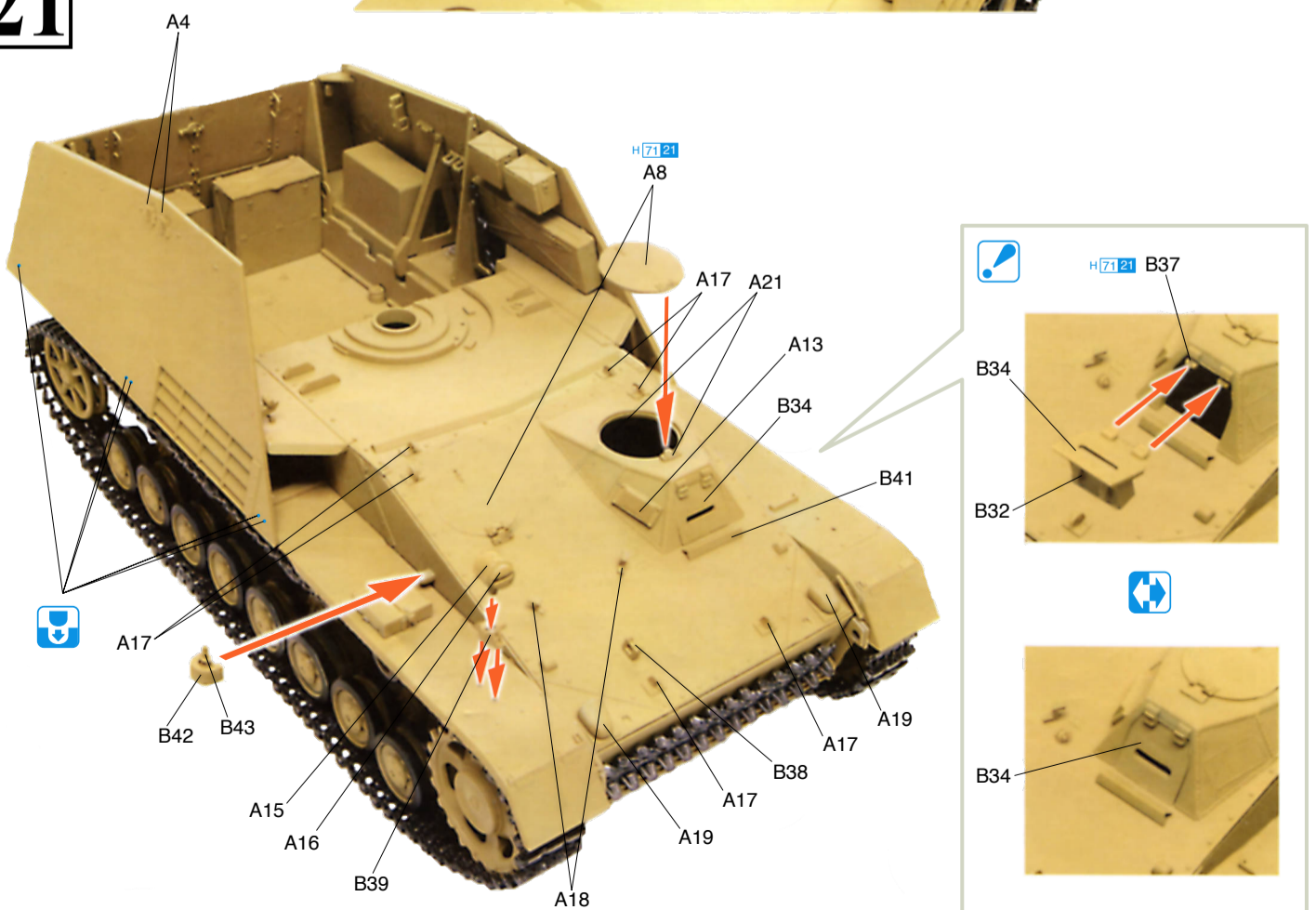
19



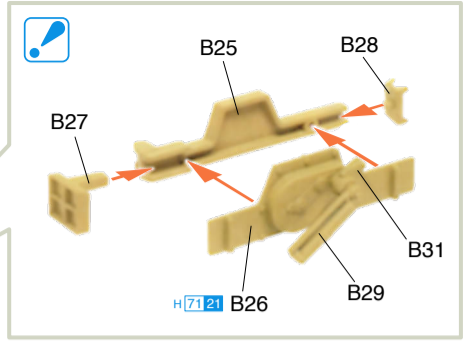
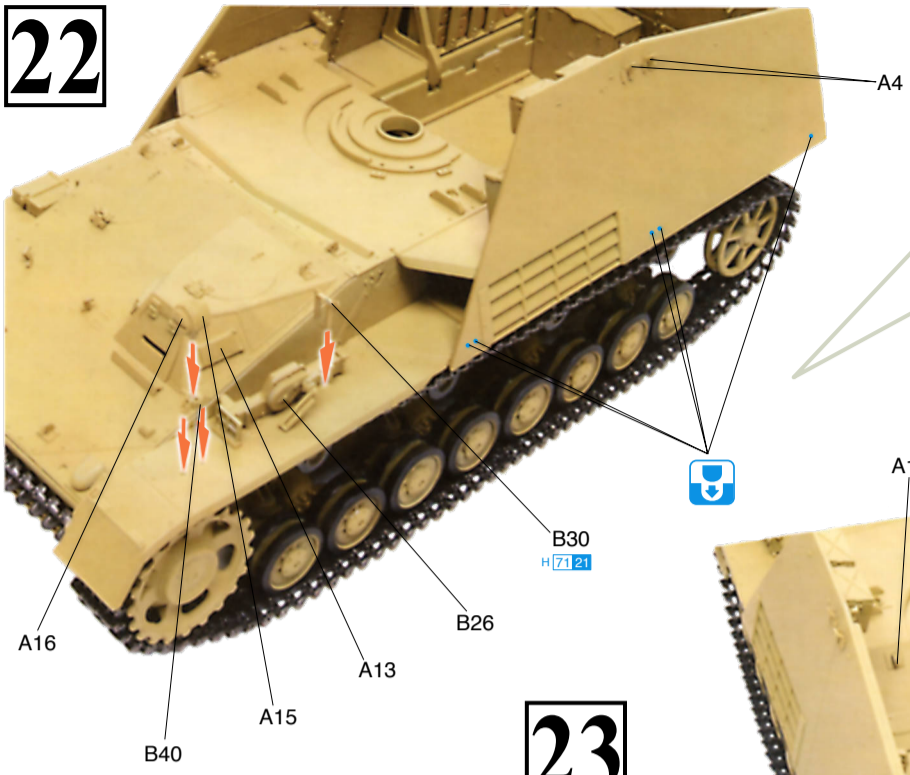
20



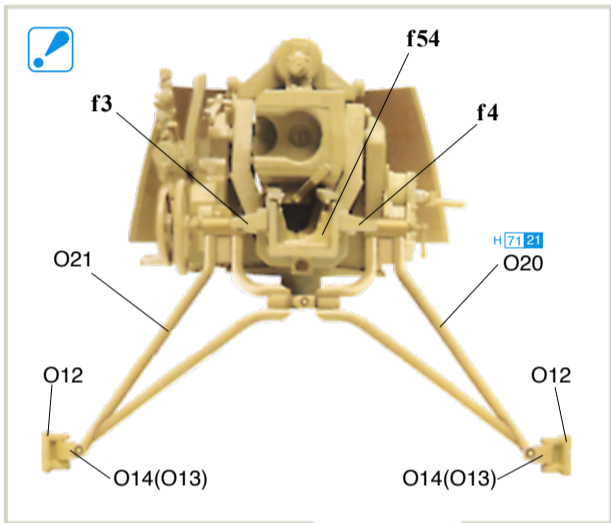
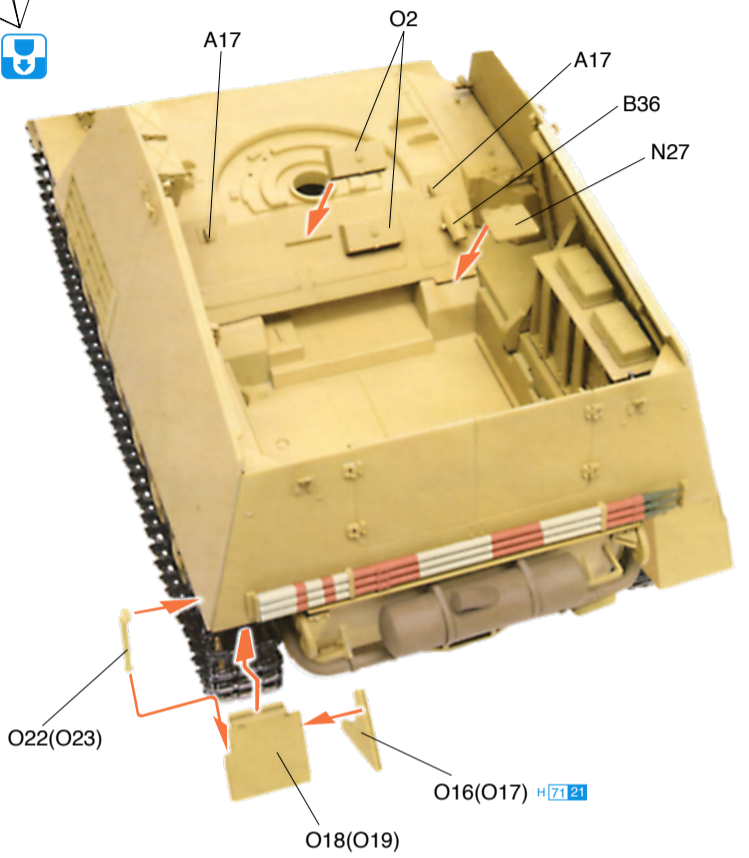
21



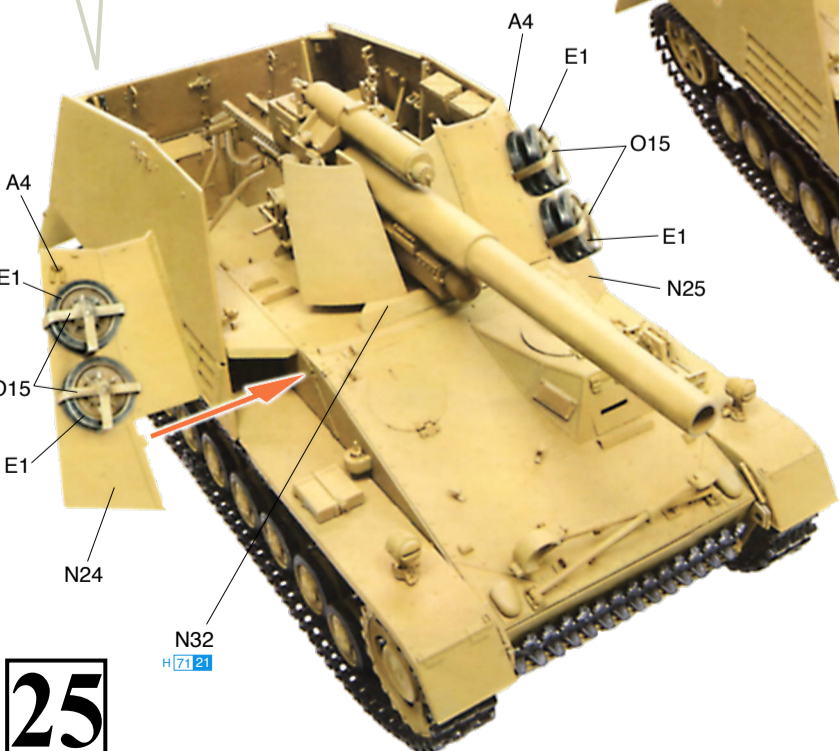
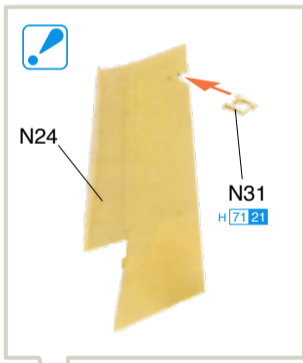
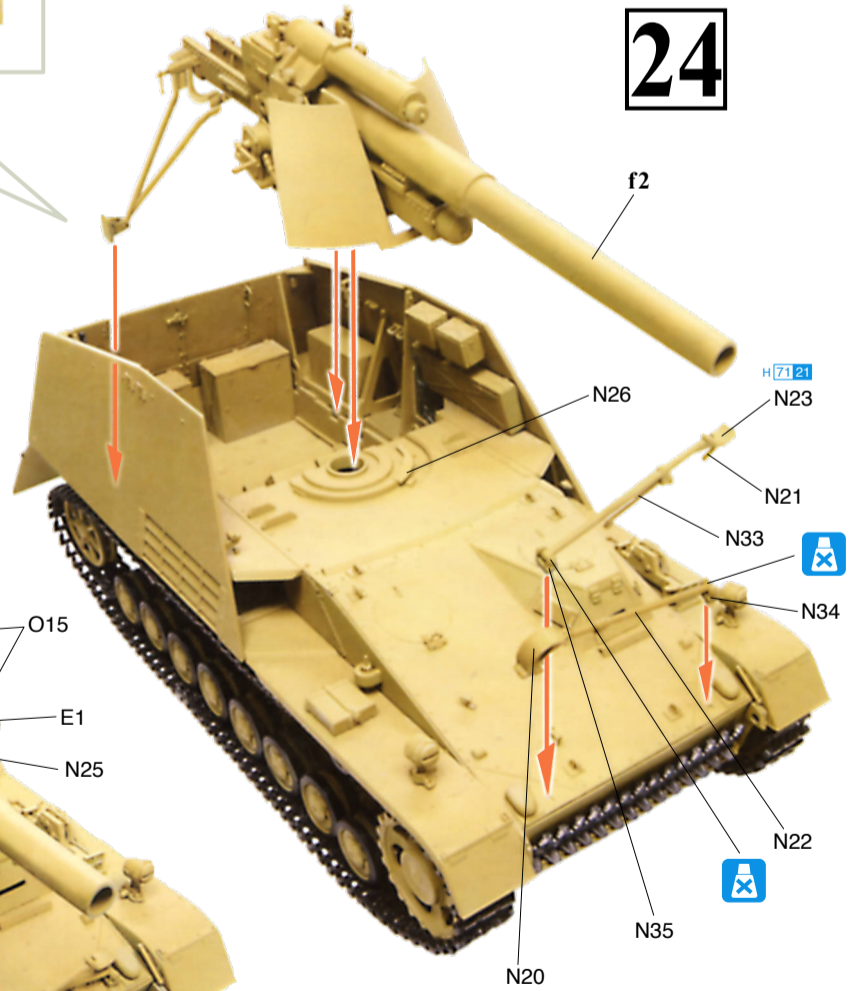
22



23



24



25

Marking & Painting

マーキング及び塗装

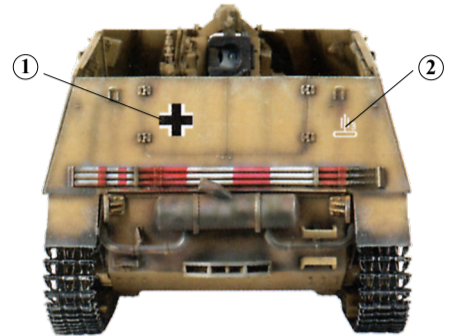
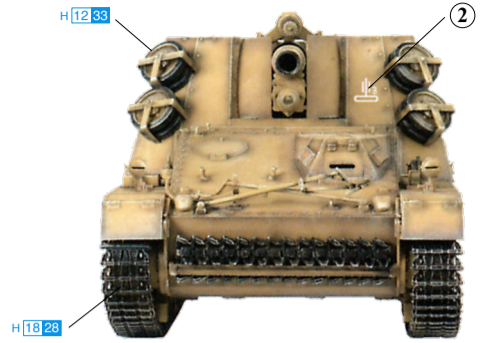
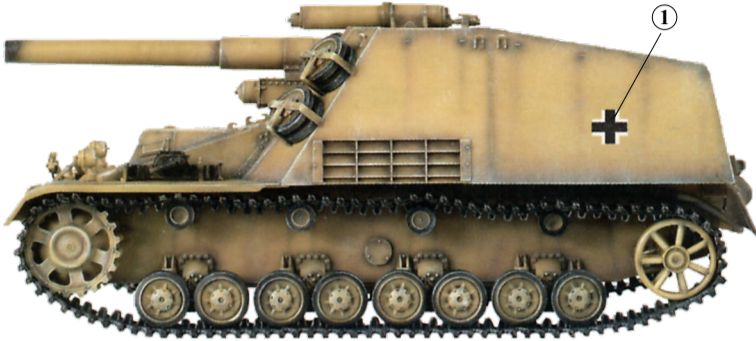
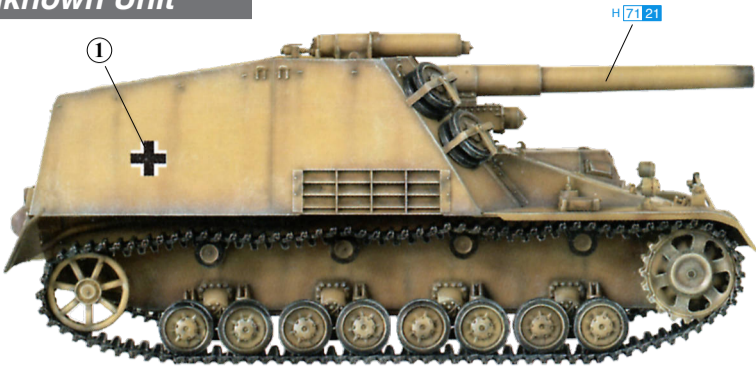
Markierungen und Bemalung

Decoratation et Peinture

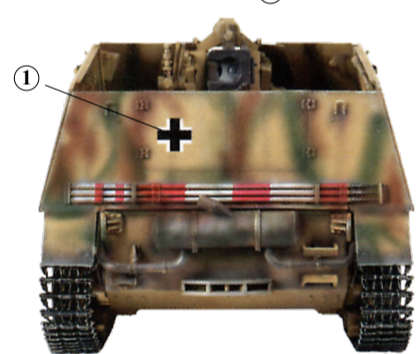
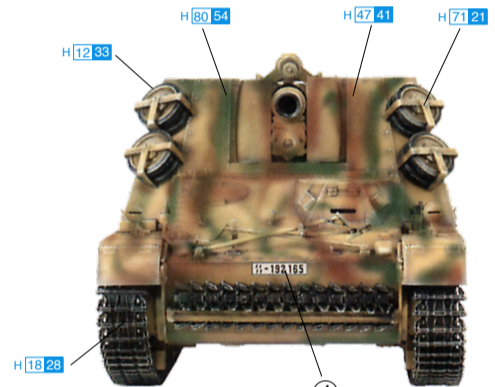
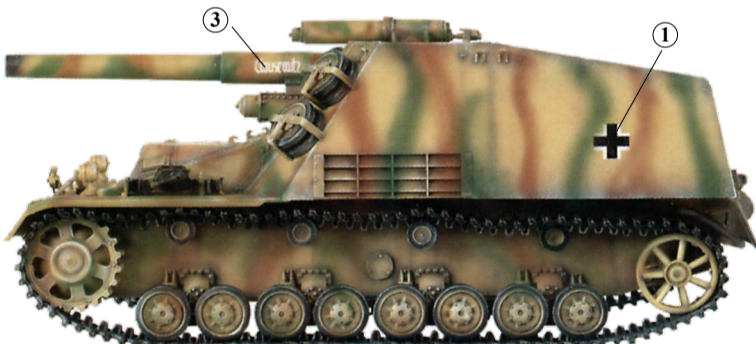
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

Unknown Unit



9th Panzer Division "Hohenstaufen"



■デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布でいいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上ののせ、指先でデカールが動くか確かめに後、貼るところにおおて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのノリをふきとります。

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Daumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quant les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Correct Method for Applying Decals

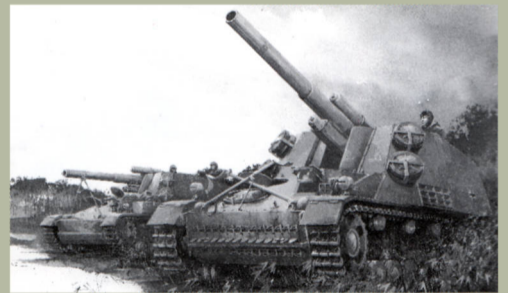
- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印標貼的正確方法:

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸入溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近時多餘水，確保效果完美。



DRAGON

Copyright © 2003
Printed in China
6150-01